

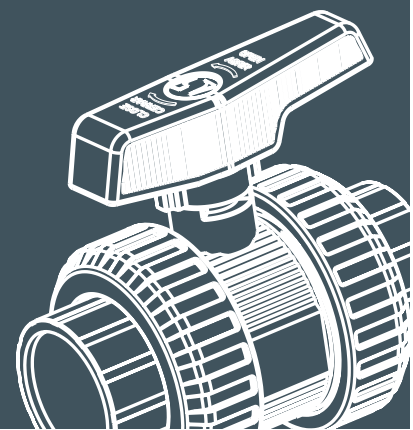
Ball valves
Robinets à boisseau
Valvole a sfera
Kugelhähne

[STD] Series

03.s



- The new ball valve design is the result of Cepex's 30 years of experience and know-how in thermoplastic piping systems
- Developed with the following principles in mind: highest quality; long term reliability; safety in operation; ergonomoy; environment-friendly
- Ideally suited for water treatment applications or irrigation systems
- Le concept de la nouvelle robinet à boisseau est le résultat des 30 ans d'expérience de Cepex et de son savoir-faire dans les systèmes de tuyauterie thermoplastique
- Celle-ci a été développée en tenant compte des critères suivants : excellente qualité, fiabilité à long terme, sécurité du fonctionnement, ergonomie, respect de l'environnement
- Convient parfaitement à des applications de traitement des eaux ou à des systèmes d'irrigation
- Il nuovo modello di valvola a sfera è il risultato di 30 anni di esperienza e del know-out di Cepex's nel campo delle condotte termoplastiche.
- E' stata pensata tenendo presente i seguenti fattori: elevata qualità, durata, sicurezza operativa, economia, rispetto dell'ambiente.
- Ideale per installazioni irrigue o per trattamento acqua
- Die neue Kugelhahnausführung beruht auf dem Know-How von Cepex und ihrer 30-jährigen Erfahrung auf dem Gebiet von thermoplastischen Rohrleitungssystemen
- Entwickelt auf der Basis von: hoher Qualität, Langlebigkeit, Betriebssicherheit, Ergonomie und Umweltfreundlichkeit
- Besonders geeignet für die Anwendung in der Bewässerung und Wasseraufbereitung



Ball Valves

[STD] Series

...the **right** valve
for every
application

PN 16 (240 psi) D20 (1/2") - D63 (2")
PN 10 (150 psi) D75 (2 1/2") - D110 (4")
PVC-U

HDPE | Teflon® seats
EPDM | Food grade EPDM O-rings

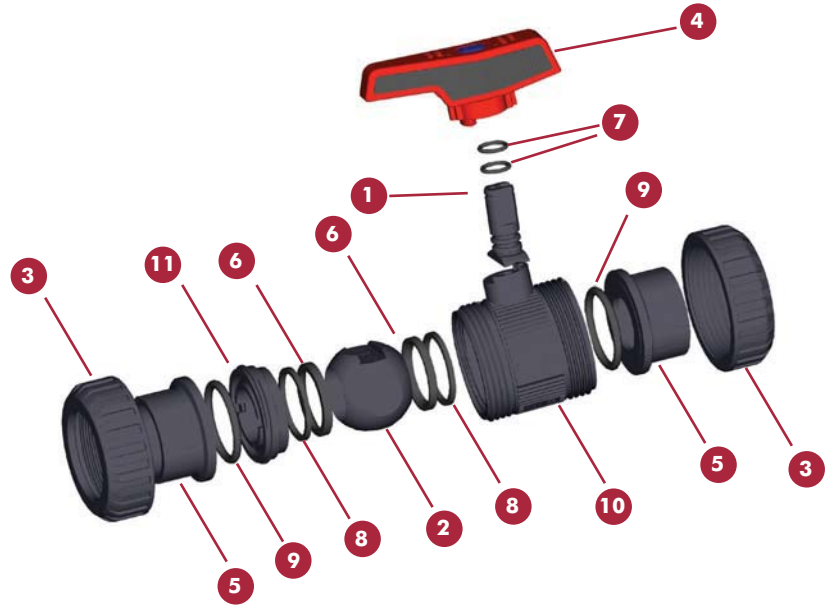


FIG.	Parts	Pièces	Parti	Teil	Material
1	Shaft	Axe	Perno	Zapfen	PVC-U
2	Ball	Boisseau	Sfera	Kugel	PVC-U
3	Union nut	Ecrou	Ghiera	Überwurfmutter	PVC-U
4	Handle	Poignée	Maniglia	Handgriff	PP + TPE
5	End connector	Collet	Manicotto	Anschlussmuffe	PVC-U
6	Ball seat	Garniture du boisseau	Guarnizione sagomata sfera	Kugeldichtung	HDPE / Teflon®
7	Shaft O-ring	Joint de l'axe	O-ring perno	Zapfendichtring	EPDM / Food grade EPDM
8	Dampener seal	Joint siège	Guarnizione ammortizzatrice	hinterlagedichtring	EPDM / Food grade EPDM
9	End connector O-ring	Joint du collet	O-ring manicotto	Anschlussdichtring	EPDM / Food grade EPDM
10	Body	Corps	Corpo	Gehäuse	PVC-U
11	Seal-carrier	Porte-joint	Porta o-ring	Dichtungsträger	PVC-U

New range of ball valves in its [STD] Series, available in PVC-U (handle in PP + TPE, HDPE or Teflon® seats, EPDM or food grade EPDM sealing). Sizes from D20 up to D110 (1/2" to 4"). The valve represents a major step forward both for its design and new features, offering the following characteristics:

Features

- Thermoplastic material. Heavy duty construction and corrosion free.
- High impact and chemical resistance. Stands up to the most demanding applications.
- Light weight. Easy to install and offering reduced handling, labor, freight and installation costs.
- Pressure rating:

PN 16 (240 psi)	D20 (1/2") - D63 (2")
PN 10 (150 psi)	D75 (2 1/2") - D110 (4")

Body

- Excellent mechanical and environmental strength.
- Threaded seal carrier for upstream maintenance without emptying the system.
- "Antiblock" system that avoids ball blockage.

Operation

- Ergonomic operator-friendly handle made of high resistance PP & soft rubber anti-slide surface for better grip and safer operation.
- Handle built-in tool for easy adjustment of the threaded seal-carrier (and ball torque).

Connections

- Union ends for easy installation and removal.
- Available standards: metric, British Standard, ASTM, JIS and threaded versions: BSP and NPT.

Nouvelle gamme de robinets à boisseau dans la Série [STD], disponible en PVC-U (poignée en PP + TPE, garniture en Teflon® ou HDPE, qualité alimentaire EPDM ou scellement EPDM). Dimensions de D20 au D110 (1/2" au 4"). Cette vane représente un grand pas en avant tant par sa conception que par ses nouvelles particularités, offrant les caractéristiques suivantes:

Caractéristiques

- Matériel thermoplastique. Fabrication robuste non corrosive.
- Haute résistance anti-chocs et chimique. Valable pour les applications les plus exigeantes.
- Poids léger. Facile à installer, simple de manipulation et réduisant le travail d'installation ainsi que les coûts de transport.
- Pression nominale:

PN 16 (240 psi)	D20 (1/2") - D63 (2")
PN 10 (150 psi)	D75 (2 1/2") - D110 (4")

Corps

- Excellente solidité mécanique et environnementale.
- Porte joint fileté permettant un entretien en amont de la vane sans vider le système.
- Système "Antiblock" évitant le blocage du boisseau.

Manipulations

- Poignée ergonomique en PP, très résistante, recouverte d'une surgace en caoutchouc anti dérapage pour une meilleure prise en main et une meilleure sécurité dans la manipulation.
- Outil intégré pour le réglage du porte joint ainsi que du couple de la poignée.

Connections

- Embouts unions permettant une installation et un démontage faciles.
- Normes disponibles : Métrique, British Standard, ASTM, JIS. Versions filetées : BSP et NPT.



Compact and lightweight body easy to transport and to install
Corps compact et léger, facile à transporter et à installer
Corpo compatto e leggero facile da trasportare e installare
Kompaktes und leichtgewichtiges Gehäuse, das sich einfach transportieren und installieren lässt

Ergonomic operator-friendly handle made of high resistance PP & soft rubber **anti-slide surface**
Poignée ergonomique en PP de haute résistance et une **surface caoutchoutée anti-dérapante**

Maniglia ergonomica di semplice utilizzo, fabbricata in PP ad alta resistenza con **superficie in gomma anti-scivolo**

Ergonomisches benutzerfreundliches Griffstück aus hoch resistentem PP und rutschfester Kautschukbeschichtung für besseren **Handgriff und sichere Betätigung**



Handle built-in tool for adjustment of the threaded seal carrier
Outil intégré pour le réglage du porte joint ainsi que du couple de la poignée
Dispositivo interno per la regolazione del porta o-ring filettato
Im Griffstück eingebauter Regulierschlüssel, um den Dichtungsträger mit Gewinde anzupassen

Deeper nerves in the union nuts for easy tightening
Des nerfs plus profonds dans les écrous de raccord, permettant un serrage plus facile
Filettature profonde nei punti di unione per un agevole avvitarmento
Tiefere Windungen in den Überwurfmuttern, einfaches Festigen



Nuova gamma di valvole a sfera Serie [STD], disponibili in PVC-U (maniglia in PP + TPE, o-ring in Teflon® o HDPE, guarnizione sfera in EPDM o EPDM alimentare). Misure da D20 fino a D110 (1/2" a 4"). La valvola rappresenta un notevole passo in avanti sia dal punto di vista del design sia per le sue caratteristiche:

Caratteristiche

- Materiali termoplastici. Resistenti al logorio e alla corrosione.
- Resistente agli urti violenti, alle reazioni chimiche, all'impiego intenso.
- Peso ridotto. Facile da installare. Presenta costi ridotti di manipolazione, operazione, trasporto e installazione.
- Massima pressione d'utilizzo:

PN 16 (240 psi)	D20 (1/2") - D63 (2")
PN 10 (150 psi)	D75 (2 1/2") - D110 (4")

Corpo

- Ottima resistenza meccanica e ambientale.
- Porta o-ring filettato che ne permette la manutenzione senza svuotare il sistema.
- Sistema "Antibloccaggio" che impedisce alla valvola di bloccarsi.

Operazioni

- Maniglia ergonomica di semplice utilizzo, fabbricata in PP ad alta resistenza con superficie in gomma anti-scivolo per una presa sicura.
- Dispositivo interno per la regolazione del porta o-ring filettato (e della coppia della sfera).

Conessioni

- Manicotti facili da montare e installare.
- Standard disponibili: metrico, British Standard, ASTM, JIS e versioni filettate: BSP e NPT.

Die neue Kugelhahnreihe in ihren Industrierisiken ist erhältlich in PVC-U (Handgriff aus PP + TPE, Kugeldichtung aus Teflon® oder HDPE, lebensmittelgeeignetes EPDM oder Dichtung aus). Größen von D20 bis D110 (1/2" bis 4"). Der Hahn bedeutet einen großen Schritt vorwärts, und zwar sowohl für das Design als auch für die neuen Eigenschaften, und bietet die folgenden Charakteristika:

Eigenschaften

- Thermoplastisches Material. Hochleistungsausführung und korrosionsfrei.
- Hohe Stoß- und Chemiebeständigkeit. Behauptet sich bei den anspruchsvollsten Anwendungen.
- Geringes Gewicht. Einfach zu installieren und bietet verminderte Betriebs-, Arbeits-, Fracht- und Installationskosten.
- Nenndruck:

PN 16 (240 psi)	D20 (1/2") - D63 (2")
PN 10 (150 psi)	D75 (2 1/2") - D110 (4")

Gehäuse

- Ergonomisches mechanische Beanspruchbarkeit und geeignet für extreme Umwelteinflüsse.
- Dichtungsträger mit Gewinde für die Wartung – stromauf – ohne das System zu entleeren.
- Antiblockiersystem, das die Kugelblockierung verhindert.

Betrieb

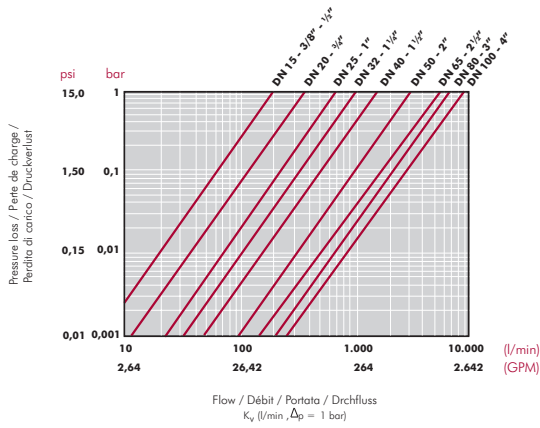
- Ergonomisches benutzerfreundliches Griffstück aus hoch resistentem PP und rutschfester Kautschukbeschichtung für besseren Handgriff und sichere Betätigung.
- Im Griffstück eingebauter Regulierschlüssel, um eine schnelle Anpassung des Dichtungsträgers mit Gewinde (und des Kugeldrehmoments) vornehmen zu können.

Anschlüsse

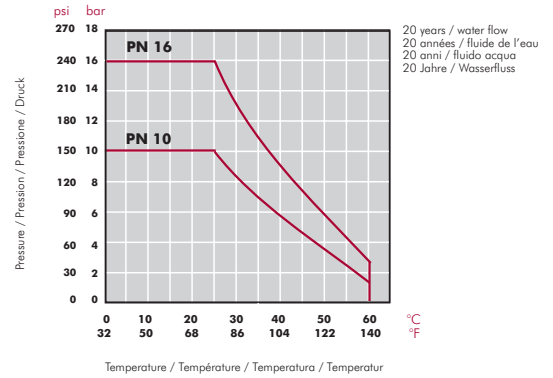
- Anschlüssen für eine einfache Installation und Entfernung.
- Erhältliche Standards: metrisch, British Standard, ASTM, JIS und Gewindeausführungen: BSP und NPT.

Ball Valves

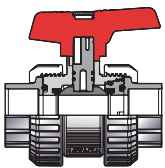
Pressure loss diagram Diagramme de perte de charge Diagramma delle perdite di carico Druckverlust-Diagramm



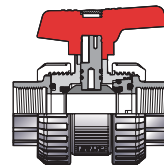
Pressure/temperature graph Diagramme pression/température Diagrama pressione / temperatura Druck-Temperatur-Diagramm



Connection possibilities | Possibilités de connexion | Connessioni disponibili | Anschlussmöglichkeiten



Female solvent socket
Femelle à coller
Incollaggio femmina
Klebemuffe



Female thread
Femelle à visser
Filetto femmina
Innengewinde



Av. Ramon Cuirans, 40 - Pol. Ind. Congost - Parcel·la 6
E-08530 La Garriga (Barcelona) Spain
Tel. +34 93 870 42 08 - Fax +34 93 870 98 11
E-mail: cepex@cepex.com
Website: www.cepex.com

FOR MORE INFORMATION VISIT
www.cepex.com